

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF CONSIGNMENTS OF SEMEN OF ANIMALS OF THE EQUINE SPECIES COLLECTED, PROCESSED AND STORED AFTER 31 AUGUST 2010 AND BEFORE 1 OCTOBER 2014 AND DISPATCHED AFTER 31 AUGUST 2010 FROM AN APPROVED SEMEN COLLECTION CENTRE OF ORIGIN OF THE SEMEN FROM MEMBER STATES OF EUROPEAN COMMUNITY TO REPUBLIC OF TURKEY

AVRUPA BİRLİĞİ ÜYE ÜLKELERİ'NDEN TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE TEK TIRNAKLI HAYVANLARDAN 31 AĞUSTOS 2010 TARİHİNDEN SONRA VE 01 EKİM 2014 TARİHİNDEN ÖNCE TOPLANAN, İŞLENEN VE DEPOLANAN VE 31 AĞUSTOS 2010 TARİHİNDEN SONRA ONAYLI BİR ORJİN SEMEN TOPLAMA MERKEZİNDEN SEVK EDİLEN SEMENİN İTHALATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Bölüm I: Gönderilen Sevkiyatın Detayları/Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Gönderen/Consignor Adı/Name Adresi/Address Posta Kodu/Postal code Telefonu/Tel.No.				I.2. Sertifika referans numarası/ Certificate reference number		I.2.a.					
	I.5. Alıcı/Consignee Adı/Name Adresi/Address Posta kodu/Postal code Telefonu/Tel.No.				I.6.							
	I.7. Menşe ülkesi/ Country of origin		ISO Kodu/ ISO code	I.8. Menşe bölgesi/ Region of origin		Kodu/ Code	I.9. Varış ülkesi/ Country of destination		ISO Kodu/ ISO code	I.10. Varış bölgesi/ Region of destination		Kodu/ Code
	I.11. Menşe yerinin/Place of origin Adı/Name Adresi/Address Onay numarası/Approval number Adı/Name Adresi/Address Onay numarası/Approval number Adı/Name Adresi/Address Onay numarası/Approval number				I.12.							
	I.13. Yükleme yeri/Place of loading				I.14. Yola çıkış tarihi/ Date of departure							
	I.15. Nakliye aracı/Means of transport Uçak/Aeroplane <input type="checkbox"/> Gemi/Ship <input type="checkbox"/> Karayolu taşıtı/Road vehicle <input type="checkbox"/> Tren vagonu/Railway wagon <input type="checkbox"/> Diğer/Other <input type="checkbox"/> Tanımlama/Identification: Belge referansları/Documentary references:				I.16. Türkiye'ye giriş VSKN / Entry BIP in Turkey							
	I.18. Malın tanımı/Description of commodity				I.17. CITES numarası (numaraları)/No(s) of CITES							
	I.21.				I.19. Malın kodu (HS kodu)/Commodity code (HS code)							
	I.23. Konteynerin tanımlaması/mühür numarası / Identification of container/seal number				I.20. Miktar/Quantity							
	I.25. Malların sertifikalandırma amacı/Commodities certified for: Sunı tohumlama/Artificial reproduction <input type="checkbox"/>				I.22. Paket sayısı/Number of packages							
	I.26.				I.24.							
	I.27. Türkiye'ye ithalat amaçlı/ For import into Turkey <input type="checkbox"/>				I.27. Türkiye'ye ithalat amaçlı/ For import into Turkey <input type="checkbox"/>							
	I.28. Malların tanımlaması/Identification of the commodities				I.28. Malların tanımlaması/Identification of the commodities							
	Türler(Bilimsel adı)/Species (Scientific name)		İrk/Sınıf/Breed/Category		Tanımlama işareti/Identification Mark							
	Toplama tarihi/Date of collection		Miktar/Quantity									
Toplama merkezinin/ekibinin onay numarası/Approval number of the center/team				Donör kimliği/Donor identity								

II. Health information / Sağlık bilgileri

II.a Certificate reference number / Sertifika referans numarası:

Aşağıda imzası bulunan ihracatçı ülkenin resmi veterineri olarak aşağıdakileri onaylarım! I, the undersigned official veterinarian of the exporting country.....(name of the exporting country) hereby certify that:

- II.1. Türkiye'ye ihracat amacıyla toplanan, işlenen ve depolanan yukarıda tanımlanan semenin bulunduğu semen toplama merkezi⁽²⁾, yetkili otorite tarafından 92/65/EEC Direktifinin Ek D Bölüm I(I)(1) ve I(II)(1) deki şartlara uygun olarak onaylandı ve denetlendi.** I the semen collection centre⁽²⁾, in which the semen described above was collected, processed and stored for export to Turkey is approved and supervised by the competent authority in accordance with the conditions of Chapter I(I)(1) and Chapter I(II)(1) of Annex D to Directive 92/65/EEC;
- II.2. Yukarıda tanımlanan semenin ilk toplama tarihinden 30 gün öncesinden başlayan dönemden taze veya soğutulmuş semenin sevk tarihine kadar veya donmuş semen için 30 günlük depolama periyodunun geçmesine kadar olan süre esnasında, semen toplama merkezi;** I during the period commencing 30 days prior to the date of first collection of the semen described above until the date the fresh or chilled semen was dispatched or until the 30days storage period for frozen semen elapsed, the semen collection centre:
- II.2.1. İhracatçı ülke veya ülkenin bölgeselleştirme uygulanan karasal alanının bir kısmında aşağıdaki şartlarda bulunmaktaydı.** I was situated in the exporting country or, in the case of regionalisation in a part of the territory of the exporting country which was:
- **2009/156/EC sayılı Direktifin 5(2)(a) ve (b) Maddelerine göre African horse sickness hastalığı ile enfekte olmadığı değerlendirilen,** I not considered to be infected with African horse sickness in accordance with Article 5(2)(a) and (b) of Directive 2009/156/EC,
 - **Venezuelan equine encephalomyelitis hastalığından iki yıldır ari olan,** I free from Venezuelan equine encephalomyelitis for two years,
 - **Ruam ve Durin Hastalıklarından 6 aydır ari olan;** I free from glanders and dourine for six months;
- II.2.2. 2009/156/EC sayılı Direktifin Madde 4(5)'de işletmeler için belirlenen koşulları karşılamaktadır.** I fulfilled the conditions for a holding laid down in Article 4(5) of Directive 2009/156/EC.
- II.2.3. Sadece equine viral arteritis ve contagious equine metritis hastalığının klinik belirtilerinden ari olan atları bulundurmaktadır;** I contained only equidae which were free of clinical signs of equine viral arteritis and contagious equine metritis;
- II.3. Donör aygırlar semen toplama merkezine girmeden önce ve merkezde bulunan diğer aygırlar;** I Prior to entering the semen collection centre the donor stallions and any other equidae located in the centre:
- II.3.1. İhracatçı ülkede aralıksız olarak 3 ay süre ile bulundu veya, bölgeselleşme durumunda ülkenin o bölgesi bu dönem boyunca;** I have been continuously resident for a period of 3 months in the exporting country or, in the case of regionalisation in that part of the exporting country which was during that period:
- **2009/156/EC sayılı Direktifin Madde 5(2)(a) ve (b)'sine uygun olarak African horse sickness hastalığı ile enfekte değildir/** not considered to be infected with African horse sickness in accordance with Article 5(2)(a) and (b) of Directive 2009/156/EC,
 - **Venezuelan equine encephalomyelitis hastalığından en az 2 yıldır aridir,** I free from Venezuelan equine encephalomyelitis for a period of at least 2 years,
 - **Ruam ve Durin Hastalıklarından en az 6 aydır aridir;** I free from glanders and dourine for a period of at least 6 months;
- (¹) ya/ either [II.3.2. Merkeze kabul edildiği gün itibariyle orjin ihracatçı ülke Veziküler stomatitis hastalığından en az 6 aydır aridir,** I originated from the country of export which was on the day of admission into the centre free from vesicular stomatitis (VS) for a period of at least 6 months,]
- (¹) ya da/ or [II.3.2. Merkeze alınmadan önceki 14 gün içerisinde alınan kan numunesi⁽³⁾ ile veziküler stomatitis hastalığı için 1/12'lik serum dilusyonda negatif sonuç alınan virus nötralizasyon testi uygulanmıştır.** I have been subjected to a virus neutralisation test for vesicular stomatitis (VS) carried out with a negative result at a serum dilution of 1 in 12 on a blood sample taken⁽³⁾ within 14 days prior to entering the centre.]
- II.3.3. Merkeze kabul edildiği gün itibariyle II.2.2'deki şartları karşılayan işletmelerden orijin almaktadır;** I originated from holdings which on the day of admission onto the centre fulfilled the requirements of point II.2.2;

II. Health information / Sağlık bilgileri	II.a. Certificate reference number / Sertifika referans numarası:
<p>II.4. Yukarıda tanımlanan semen aşağıdaki donör aygırlardan alınmıştır: / The semen described above was collected from donor stallions, which:</p> <p>II.4.1. Semen toplama merkezine kabul edildiği ve semenin toplandığı gün herhangi bir enfeksiyöz veya bulaşıcı hastalık belirtisi göstermemiştir: / have not shown any clinical sign of an infectious or contagious disease at the time of admission onto the centre and on the day the semen was collected;</p> <p>II.4.2. Semen toplandığı tarihten 30 gün öncesinden itibaren equine viral arteritis veya contagious equine metritis hastalığının klinik belirtilerinin görülmediği işletmelerde tutulmuştur: / have been kept for 30 days prior to the date of semen collection on holdings where no equine animal has shown any clinical sign of equine viral arteritis or contagious equine metritis during that period;</p> <p>II.4.3. İlk semen toplama tarihinin en az 30 gün öncesinden ve II.4.5.1, II.4.5.2 ve/veya II.4.5.3 maddelerindeki ilk numune tarihleri arasında ve semen toplama döneminin sonuna kadar doğal aşım için kullanılmamıştır: / have not been used for natural mating during at least 30 days prior to the date of first semen collection and between the dates of the first sample referred to in points II.4.5.1, II.4.5.2 and /or II.4.5.3 and until the end of the collection period;</p> <p>II.4.4. En az OIE'nin Karasal Hayvanlar için Teşhis Testleri ve Aşıları El Kitabı'nın ilgili bölümü ile ilgili şartları karşılayan aşağıdaki testler, yetkili otorite tarafından tanınan bir laboratuvarında II.4.5'nci maddedeki spesifik programlardan bir tanesine uygun olarak alınan numuneler üzerinde uygulandı: / have undergone the following tests, which meet at least the requirements of the relevant Chapter of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals of the OIE, carried out on samples taken in accordance with one of the programmes specified in point II.4.5 in a laboratory recognised by the competent authority;</p> <p>(¹) ya/ either II.4.4.1. Equine Infectious Anaemia Hastalığı (EIA) için agar jel immunodifüzyon testi (AGID veya Coggins Testi) ile test edildi; sonucu negatif bulundu: / for equine infectious anaemia (EIA), an agar-gel immunodiffusion test (AGID or Coggins test) with a negative result;</p> <p>(¹) ya da/ or II.4.4.1. Equine Infectious Anaemia Hastalığı (EIA) için ELISA ile test edildi; sonucu negatif bulundu: / for equine infectious anaemia (EIA), an ELISA equine infectious anaemia (EIA) with negative result;</p> <p>ve/ and</p> <p>(¹) ya/ either II.4.4.2. Equine viral arteritis (EVA) için, 1/4'lük serum dilüsyonunda serum nötralizasyon testi yapıldı; sonucu negatif bulundu: / a serum neutralisation test for equine viral arteritis (EVA) with negative result at a serum dilution of one in four;</p> <p>(¹) ya da/ or II.4.4.2. Equine viral arteritis (EVA) için, donör aygırın tüm semenini temsil eden numune üzerinde virus izolasyon testi yapıldı; sonucu negatif bulundu: / for equine viral arteritis (EVA), a virus isolation test carried out with negative result on an aliquot of the entire semen of the donor stallion;</p> <p>ve/ and II.4.4.3. Contagious Equine Metritis (CEM) için, pre-ejakulasyon sıvısı veya bir semen numunesinden ve penis kılıfı, üretra ve üretral fossa'dan alınan genital svaplardan 7-14 gün arasında kültür yapılarak Taylorella equigenitalis'in izole edilmesiyle 7 gün arayla iki defa etken identifikasyon testi uygulandı ve negatif sonuç alındı: / for contagious equine metritis (CEM), an agent identification test carried out on two occasions on samples collected with an interval of seven days by isolation of Taylorella equigenitalis after a cultivation of 7 to 14 days from pre-ejaculatory fluid or a semen sample and from genital swabs taken at least from the penile sheath, urethra and urethral fossa with negative result in each case;</p> <p>II.4.5. Madde II.4.5.1., II.4.5.2. ve II.4.5.3'de belirtilen aşağıdaki test programlarından(⁴) en az birisinin uygulanması durumunda madde II.4.4'deki sonuçlar alındı: / have been subjected with the results specified in II.4.4 in each case to at least one of the test programmes(⁴) detailed in points II.4.5.1., II.4.5.2. and II.4.5.3. as follows:</p> <p>II.4.5.1. Donör aygır, ilk semen toplama tarihinden en az 30 gün önce ve yukarıda tanımlanan semenin toplanması esnasında devamlı olarak semen toplama merkezinde tutuldu ve bu süre içerisinde donör aygırdan daha düşük sağlık statüsündeki tek tırnaklı hayvanlarla doğrudan temas etmemiştir. / The donor stallion was continuously resident on the semen collection centre for at least 30 days prior to the date of the first collection and during the period of collection of the semen described above, and no equidae on the semen collection centre came during that time into direct contact with the equidae of lower health status than the donor stallion.</p> <p>İlk semen toplanmasından ve en az 30 gün önce toplama merkezinde tutulduğu dönemin başlamasından en az 14 günden sonra alınan numuneler(³) üzerinde madde II.4.4'de tanımlanan testler yapıldı. / The tests described in point II.4.4 have been carried out on samples taken(³) prior to the first semen collection and at least 14 days following the date of the commencement of the residence period of at least 30 days.</p> <p>II.4.5.2. Donör aygır, ilk semen toplama tarihinden en az 30 gün önce ve yukarıda tanımlanan semenin toplanması esnasında semen toplama merkezinde tutuldu, ancak aralıksız 14 günden az bir süre için merkez veteriner hekimi sorumluluğunda merkezden ayrıldı, ve/veya toplama merkezindeki diğer tek tırnaklı hayvanlar, daha düşük sağlık statüsündeki tek tırnaklı hayvanlarla doğrudan temasta bulunmuştur. / The donor stallion was resident on the semen collection centre for at least 30 days prior to the date of the first collection and during the period of collection of the semen described above, but has left the centre under the responsibility of the centre veterinarian for a continuous period of less than 14 days, and/or other equide on the collection centre came into direct contact with equidae of lower health status.</p>	

Yukarıda tanımlanan semenin yıl içerisindeki toplama dönemi veya damızlık sezonunun ilk semen toplama tarihinden önce ve toplama merkezinde tutulduğu en az 30 günlük dönemin başlamasından en az 14 gün sonra alınan numuneler⁽³⁾ üzerinde madde II.4.4'de tanımlanan testler yapıldı./ The tests described in point II.4.4 have been carried out on samples taken⁽³⁾ prior to the date of the first semen collection of the breeding season or collection period in the year the semen described above was collected and at least 14 days following the the date of the commencement of the residence period of at least 30 days,

ve/ and Equine Infectious Anamia Hastalığı için, yukarıda tanımlanan semenin toplanma tarihinden önce, 90 günü geçmeyecek şekilde alınan kan numuneleriyle⁽³⁾ madde II.4.4.1'deki testlerden birisi son olarak uygulanmıştır./ the test described in point II.4.4.1 for equine infectious anamia was last carried out on a sample of blood taken⁽³⁾ not more than 90 days before the semen described above was collected,

ve/and

(¹)ya/either [Equine Viral Arteritis Hastalığı için, yukarıda tanımlanan semenin toplanma tarihinden önce 30 günü geçmeyecek şekilde alınan kan numunesiyle⁽³⁾ madde II.4.4.2'deki testlerden birisi son olarak uygulanmıştır./ one of the tests described in point II.4.4.2 for equine viral arteritis was last carried out on a sample taken⁽³⁾ not more than 30 days before the semen described above was collected,]

(¹) veya/ or [Equine viral arteritis (EVA) için, yukarıda tanımlanan semenin toplanma tarihinden önce 6 ayı geçmeyecek şekilde donör aygırdan alınan⁽³⁾ semenin tamamını temsil eden numune üzerinde virus izolasyon testi uygulanmış ve negatif sonuç alınmış ve aynı gün equine viral arteritis (EVA) için alınan⁽³⁾ kan numunesi ile uygulanan 1/4'den daha yüksek oranda serum dilusyonunda serum nötralizasyon testi pozitif reaksiyon vermiştir./ a virus isolation test for equine viral arteritis was carried out with negative result on an aliquot of the entire semen of the donor stallion taken⁽³⁾ not more than 6 months before the semen described above was collected and a blood sample taken on the same date⁽³⁾ reacted positive in a serum neutralisation test for equine viral arteritis at a serum dilution of more than one in four,]

ve/ and Contagious Equine Metritis Hastalığı için, yukarıda tanımlanan semenin toplanma tarihinden önce 60 günü geçmeyecek şekilde alınan⁽³⁾ numuneler üzerinde madde II.4.4.3'deki test son olarak uygulanmıştır./ the test described in point II.4.4.3 for contagious equine metritis was last carried out on samples taken⁽³⁾ not more than 60 days before the semen described above was collected.

II.4.5.3. Yukarıda tanımlanan semenin yıl içerisindeki toplama dönemi veya damızlık sezonunun ilk semen toplama tarihinden önce alınan numuneler⁽³⁾ üzerinde madde II.4.4'de tanımlanan testler yapıldı./ The tests described in point II.4.4 have been carried out on samples taken⁽³⁾ prior to the date of the first semen collection of the breeding season or collection period in the year the semen described above was collected,

ve/ and Yukarıda tanımlanan semenin toplanmasından sonraki 14 ve 90 gün arasında alınan⁽³⁾ numuneler üzerinde madde II.4.4'deki testler yapıldı./ the tests described in point II.4.4 have been carried out on samples taken⁽³⁾ between 14 and 90 days after the collection of the semen described above;

II.4.6. aşağıdaki tarihlerde alınan numuneler üzerinde madde II.3.2(¹) ve II.4.5'de belirtilen testler yapıldı./ have undergone the testing provided for in points II.3.2(¹) and II.4.5 on samples taken on the following dates:

Semenin Tanımı/ Identification of Semen	Test Programı/ Test Programme	Başlama Tarihi/ Start date (³)		Sağlık Testleri İçin Numune Alma Tarihi (³) Date of sampling for health tests (³)					
		Donörün bulunduğu toplama merkezi/ Donor residence	Semen Toplama/ Semen Collection	VS (¹) II.3.2	EIA II.4.4.1	EVA II.4.4.2		CEM II.4.4.3	
						Kan Numunesi/ Blood Sample	Semen Numunesi/ Semen sample	1. Numune/ 1. sample	2. Numune/ 2. sample

(¹) ya/ either [II.5. semene antibiyotik eklenmedi./ no antibiotics were added to the semen;]

(¹) yada/ or [II.5.'dan az olmayan son dilue edilmiş semen içinde bir konsantrasyon üretmek için aşağıdaki antibiyotik veya antibiyotik kombinasyonu eklendi(⁵)/ the following antibiotic or combination of antibiotics was added to produce a concentration in the final diluted semen of not less than(⁵):]

II.6. Yukarıda tanımlanan semen:/ the semen described above was:

II.6.1. 92/65/EEC sayılı Direktifin Ek-D'sinin Bölüm II(I)(1) and III(I)'de yer alan şartlara uygun olarak toplandı, işlendi, depolandı ve nakledildi./ collected, processed, stored and transported under conditions which comply with the requirements of Chapters II(I)(1) and III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC;

II.6.2. 92/65/EEC sayılı Direktifin Ek-D'sinin Bölüm III(I)'de yer alan şartlara uygun olarak yükleme yerine mühürlü konteyner ile gönderildi ve Kutu I.23'de belirtilen numarayı taşımaktadır./ sent to the place of loading in a sealed container in accordance with point 1.4 of Chapter III(I) of Annex D to Directive 92/65/EEC and bearing the number indicated in Box I.23.

Notlar/ Notes

Bölüm I:/ Part I:

Kutu/ Box I.11: Orijin yeri semen toplama merkezindeki semenin orijin yeri ile uyumlu olmalıdır./ Place of origin shall correspond to the semen collection centre of the semen origin.

Kutu/ Box I.22: Paketlerin sayısı ile konteynerlerin sayısı ile uyumlu olmalıdır./ Number of packages shall correspond to the number of containers.

Kutu/ Box I.23: Konteynerin tanımı ve mühür numarası belirtilmelidir./ Identification of container and seal number shall be indicated.

Kutu/ Box I.28: Donörün tanımı hayvanın resmi tanımlaması ile uyumlu olmalıdır./ Donor identity shall correspond to the official identification of the animal.

Toplama tarihi dd/mm/yyyy şeklinde belirtilmelidir/ Date of collection shall be indicated as "dd/mm/yyyy"

Merkezin onay numarası ile Kutu I.11'de belirtilen semenin toplandığı semen merkezinin onay numarası uyumlu olmalıdır./ Approval number of the centre shall correspond to the approval number of the semen centre indicated in Box I.11 in which the semen was collected.

Bölüm II:/ Part II:

Madde II.4.6.'daki tablonun tamamlanması için kılavuz./ Guidance for the completion of the table in point II.4.6.

Semenin Tanımı/ Identification of semen	Test Programı/ Test programme	Başlama Tarihi/ Start date		Sağlık Testleri için Numune Alma Tarihi/ Date of sampling for health tests					
		Donörün Yeri/ Donor Residence	Semen Toplama/ Semen collection	VS II.3.2.	EIA II.4.4.1	EVA II.4.4.2	CEM II.4.4.3		
A	B	C	D	VS	EIA -1	EVA - B1	EVA - S1	CEM - 11	CEM - 12
					EIA -2	EVA - B2	EVA - S2	CEM - 21	CEM - 22

Talimatlar:/ Instructions:

Box I.28'e uyumlu olan A sütununda tanımlı her semen için, test programı (II.4.5.1, II.4.5.2 ve /veya II.4.5.3) B sütununda belirtilmeli ve C ve D sütunlarına gerekli tarihler yazılmalıdır./ For each semen identified in column A in correspondence with Box I.28, the test programme (II.4.5.1, II.4.5.2 and /or II.4.5.3) must be specified in column B, and columns C and D must be completed with the dates required.

II.4.5.1, II.4.5.2 ve II.4.5.3'deki gibi yukarıda tanımlanan semenin ilk toplanmasından önce laboratuvar testi için numunelerin alınma tarihleri tablonun 6-10 arasındaki sütunların üst kısmına yazılır, yukarıdaki örnekte bu EIA-1, EVA-B1 veya EVA-S1 ve CEM-11 and CEM-12 olarak işaretlenmiştir./ The dates when samples were taken for laboratory testing prior to the first collection of the semen described above as required in II.4.5.1, II.4.5.2 and II.4.5.3, are entered in the upper line of columns 6 to 10 of the table, this being the boxes marked with EIA-1, EVA-B1 or EVA-S1 and CEM-11 and CEM-12 in the example above,

II.4.5.2 veya II.4.5.3'e uygun olarak tekrar laboratuvar testi için numunelerin alınma tarihleri tablonun 6-10 arasındaki sütunların alt kısmına yazılır, aşağıdaki örnekte bu EIA-1, EVA-B1 veya EVA-S1 ve CEM-11 ve CEM-12 olarak yer almaktadır./ The dates when samples were taken for repeat laboratory testing as required in accordance with II.4.5.2 or II.4.5.3 are entered in the lower line of columns 6 to 10 in table, this being the boxes EIA-2, EVA-B2 or EVA-S2 and CEM-11 and CEM-21 and CEM-22 in the example above.

Kısaltmalar:/ Abbreviations:

- EIA-1 **İlk Equine infectious anaemia (EIA) testi/ Equine infectious anaemia (EIA) testing first occasion**
- EIA-2 **İkinci EIA testi/ EIA testing second occasion**
- EVA-B1 **Kan numunesinde ilk Equine viral arteritis (EVA) testi / Equine viral arteritis (EVA) testing on blood sample first occasion**
- EVA-B2 **Kan numunesinde ikinci EVA testi/ EVA testing on blood sample second occasion**
- EVA-S1 **Semen numunesinde ilk EVA testi/ EVA testing on semen sample first occasion**
- EVA-S2 **Semen numunesinde ikinci EVA testi/ EVA testing on semen sample second occasion**
- CEM-11 **İlk numunenin ilk CEM testi/ Contagious equine metritis (CEM) testing first occasion first sample**
- CEM-12 **CEM-11'den 7 gün sonra alınan ikinci numunenin ilk CEM testi/ CEM testing first occasion second sample taken 7 days after CEM-11**
- CEM-21 **İlk numunede ikinci CEM testi/ CEM testing second occasion first sample**
- CEM-22 **CEM-21'den 7 gün sonraki ikinci numunede ikinci CEM testi/ CEM testing second occasion second sample 7 days after CEM-21**

(1) **Uygunsa siliniz./ Delete as necessary.**

(2) **92/65/ECC Konsey Direktifinin Madde 17(3)(b)'e uygun olarak sadece Komisyonun web sitesinde listelenen onaylı semen toplama merkezleri./ Only approved semen collection centres listed in accordance with Article 17(3)(b) of Council Directive 92/65/ECC on the Commission website:**
http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm

(3) **II.4.6'daki tabloya tarih yazınız. (Notların II. bölümündeki kılavuzu izleyiniz)/ Insert date in table in point II.4.6 (follow Guidance in Part II of the Notes).**

(4) **Sevkiyata uygun olmayan programın üzerini çiziniz./ Cross out the programmes that do not apply to the consignment.**

(5) **İsimleri ve konsantrasyonları yazınız./ Insert names and concentrations.**

- **Mühür ve imzanın rengi baskı renginden farklı olmalıdır./ the signature and the stamp must be in a different color to the that of printing.**

Resmi Veteriner Hekim/Official Veterinarian

İsim (Büyük Harflerle)/

Name (In capital)

Tarih/

Date/

Mühür

Stamp

Yetki ve unvan/

Qualification and title

İmza/

Signature